

VAT reg.nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
Getriebe-u.Zahnradfabrik
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
Free

Porto
assegnato /
Not Free

Ferrovia/
Rail

Trasportatore/
Carrier

Trasporto /
Freight

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Espresso/
Express

Mezzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

Incoterms

FCA HAGUENAU

3 Consegna n./
Delivery Note No.

31295178

4 Data spedizione/
Shipping Date

11.01.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

195 8PZ

N. fornitore/
Supplier No.

91000197

VAT reg.nr.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003814901

10 Vostro riferimento /
Your Reference

412

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

173000

19 Codice destinazione/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard

500 781 5114

20

Porto
franco/
Free

23/24

Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight

2.673,3 KG

Porto
assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

1.912,4 KG

21 Imballaggio/
Packing

7 x TBA-501592, 224 x TBA-501643, 7 x 1208, 28 x
TBA-501644

22 Specifica di
destinazione/

20433035

26 Destinazione
Receiving Location

14248

25
Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.

Descrizione

Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

Quantity Qtà

31 ME /

Quantity Qtà Unitaria

Consegna/Delivery

Handling Unit

001 2500185700 L-0G7D3-0G18-08 Cl.Actuator 1.344 PZ 31295178/10

Assy#S

Attuatore frizione ACCETTAZIONE MERCE

079120458-0000-11

Quantità dichiarata: 1344

187050233

Quantità effettiva: 11

187367871

Tipo Imballaggio: PZO

187078624

Quantità imballi: 7

187111004

Conformità alle schede d'imballo:

187106679

Data controllo: 17/1/18

187073241

Firma:

187060515

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003814901

Lotto / Batch
0027878178

Quantità / Quantity
1.344 PZ

Ursprungsland / Country of origin
Francia

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	187050233	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
				Articolo	079120458-0000-11	Quantità: 192 PZ
2	187367871	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
				Articolo	079120458-0000-11	Quantità: 192 PZ
3	187078624	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
Getriebe-u.Zahnradfabrik
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	31295178
4 Data spedizione/ Shipping Date	11.01.2018

Packing List e dimensioni

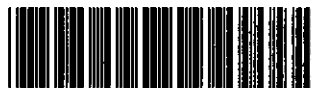
No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
				Articolo	079120458-0000-11	Quantità:
	187111004	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	192 PZ
				Articolo	079120458-0000-11	Quantità:
5	187106679	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	192 PZ
				Articolo	079120458-0000-11	Quantità:
6	187073241	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	192 PZ
				Articolo	079120458-0000-11	Quantità:
7	187060515	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	192 PZ
				Articolo	079120458-0000-11	Quantità:
						192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

7	P-26-4W542 Pallet 1200X800X160-SW-GETRA	TBA-501592
224	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X896X110	TBA-501643
7	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208
28	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitch BP 30186 67506 Haguenau
 I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83205192/526
 12.01.2018 15:24:27
 Seite 1/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
1	20433035 187050233	31295178 TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. Getriebe-u.Zahnradfabri 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
2	187060515	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
3	187073241	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
4	187078624	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
5	187106679	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
6	187111004	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
7	187367871	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
8	20433121 187136614	31306645 TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. Getriebe-u.Zahnradfabri 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU CEDE
9	187171581	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			
10	187174132	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			
11	187187321	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			
12	187193130	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			
13	187198938	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			
14	20433123 187379123	31306674 TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. Getriebe-u.Zahnradfabri 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
15	187383178	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
16	187439979	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
17	187496101	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
18	187500835	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
19	187503960	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
 I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83205192/526
 12.01.2018 15:24:27
 Seite 2/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
		Colli Nr. Dienstleister					
20	187507640	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
21	187510236	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
22	187515064	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
23	187517624	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
24	187520576	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
25	187539630	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
26	187549634	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
27	187565132	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
28	187567714	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
29	187573998	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			

Ende

Verladender Spediteur 526
 Transportmittel LBSC910/LBSC892

Ladung besteht aus 29 Kollis
 Bruttoladungsgewicht 10.581,3 KG

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet /Drittland.

nur für Luftfracht gültig: (1) "Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrengutvorschriften entsprechend angemeldet worden sind".

(2) "Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können".

Name / Fahrer Datum Uhrzeit Unterschrift Fahrer

12 JAN. 2018

Anschrift:
 Schaeffler France SAS
 93 Route de Bitche BP 30186
 67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
 Tel:
 Fax:

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitch BP 30186 67506 Haguenau

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.

Carl-Benz-Strasse 23

D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83205192/526

12.01.2018 15:24:27

Seite 3/3

Name / Unterschrift Verladepersonal

Schaeffler France

Service LWA

93, route de Bitch

B.P. 30186

F-67506 Haguenau Cedex

Tél. +33 (0)3 88 63 41 34 - Fax +33 (0)3 88 63 42 14

Anschrift:

Schaeffler France SAS

93 Route de Bitch BP 30186

67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline

Tel:

Fax:

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S. route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Page 1 / 1 83205192																																																																													
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. Getriebe-u. Zahnradfabrik V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																																																													
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																																													
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 12.01.2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																																													
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																																																															
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:15%;">Kennzeichen und Nn. Mark and Nos</th> <th style="width:15%;">7 Anzahl der Packstücke No. of Packages</th> <th style="width:15%;">8 Art der Verpackung Kind of Package</th> <th style="width:15%;">9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods</th> <th style="width:15%;">10 Statistiknummer Statistic Number</th> <th style="width:15%;">11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)</th> <th style="width:15%;">12 Umfang (m³) Volume (m³)</th> </tr> <tr> <td>20433035</td> <td>7</td> <td>TBA-501592</td> <td></td> <td>87089390</td> <td>2673,30</td> <td>6,580</td> </tr> <tr> <td>20433121</td> <td>6</td> <td>TBA-501592</td> <td></td> <td></td> <td>2080,80</td> <td>5,640</td> </tr> <tr> <td>20433123</td> <td>16</td> <td>TBA-501592</td> <td></td> <td></td> <td>5827,20</td> <td>15,040</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Summe:</td> <td></td> <td>10581,30</td> <td>27,260</td> </tr> </table>				Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)	20433035	7	TBA-501592		87089390	2673,30	6,580	20433121	6	TBA-501592			2080,80	5,640	20433123	16	TBA-501592			5827,20	15,040	Summe:					10581,30	27,260																																									
Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)																																																																									
20433035	7	TBA-501592		87089390	2673,30	6,580																																																																									
20433121	6	TBA-501592			2080,80	5,640																																																																									
20433123	16	TBA-501592			5827,20	15,040																																																																									
Summe:					10581,30	27,260																																																																									
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:15%;">Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9</th> <th style="width:15%;">Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.</th> <th style="width:15%;">UN-Nummer Number UN</th> <th style="width:15%;">Verp.-Gruppe Packaging Group</th> <th style="width:15%;">19 zu zahlen vom: to pay by:</th> <th style="width:15%;">Absender Sender</th> <th style="width:15%;">Währung Currency</th> <th style="width:15%;">Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td colspan="4" rowspan="10"> 13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SNSICF-LLWA i.A. Francine Schwartz FAX: </td> <td>Fracht</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr><td>Transportation Charges</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Ermäßigungen</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Reductions</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Zwischensumme</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Sub-Total</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Zuschläge</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Supplement</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Nebengebühren</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Additional Fees</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>Sonstiges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>Others</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee	13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SNSICF-LLWA i.A. Francine Schwartz FAX:				Fracht				Transportation Charges				Ermäßigungen				Reductions				Zwischensumme				Sub-Total				Zuschläge				Supplement				Nebengebühren				Additional Fees								Sonstiges								Others								Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			
Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																																																																								
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SNSICF-LLWA i.A. Francine Schwartz FAX:				Fracht																																																																											
				Transportation Charges																																																																											
				Ermäßigungen																																																																											
				Reductions																																																																											
				Zwischensumme																																																																											
				Sub-Total																																																																											
				Zuschläge																																																																											
				Supplement																																																																											
				Nebengebühren																																																																											
				Additional Fees																																																																											
				Sonstiges																																																																											
				Others																																																																											
				Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay																																																																											
14 Rückerstattung Reimbursement 15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																																																																											
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am 12.01.2018				24 Gut empfangen Goods received GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 MODUGNO (BA) C. F. e P. IV 04836850721 presso: WPKK S.r.l. Via dei Gerani, 6 - 70226 MODUGNO (BA) Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of Consignee																																																																											
22 Schaeffler France S.A.S. route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier																																																																													
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:33%;">von/from</th> <th style="width:33%;">bis/to</th> <th style="width:33%;">km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>			von/from	bis/to	km										<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender - Paletts Sender</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee				Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette																								
von/from	bis/to	km																																																																													
Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee																																																																											
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																																																								
Euro-Palette				Euro-Palette																																																																											
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																																																											
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																																																											
26 Vertragspartner des Frachtführers 27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC910/LBSC892 Anhängelast 12000				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																																											
Benutzte Gen.-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EC ☐ CMPT																																																																											